



**Экономический
и Социальный Совет**

Distr.
GENERAL

ECE/TRANS/WP.30/2007/7
26 March 2007

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Рабочая группа по таможенным вопросам,
связанным с транспортом

Сто шестнадцатая сессия
Женева, 13-15 июня 2007 года
Пункт 8 с) iii) предварительной повестки дня

**ТАМОЖЕННАЯ КОНВЕНЦИЯ О МЕЖДУНАРОДНОЙ ПЕРЕВОЗКЕ ГРУЗОВ
С ПРИМЕНЕНИЕМ КНИЖКИ МДП (КОНВЕНЦИЯ МДП 1975 ГОДА)**

Применение Конвенции

Вопросы, касающиеся технических положений

Записка секретариата

I. СПРАВОЧНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

1. 1 октября 2005 года вступила в силу поправка 25 к Конвенции МДП 1975 года. Эта поправка, в частности, предусматривает преобразование текста пояснительной записки 2.3.9 (стальные крепежные тросы с текстильным сердечником) к пункту 9 статьи 3 приложения 2 в новый подпункт d) этой статьи.

II. ПРЕДЛОЖЕНИЕ СЕКРЕТАРИАТА

2. Для того чтобы отразить эту поправку, необходимо соответствующим образом изменить текст комментария "Нейлоновые тросы" к пояснительной записке 2.3.9, а также комментарий "Крепежная веревка" к пункту 9 статьи 4 приложения 7, в которых содержится ссылка на преобразованную пояснительную записку 2.3.9. Таким образом, секретариат предлагает незначительно изменить текст этих двух комментариев следующим образом:

"Комментарий к пункту 9 статьи 3 приложения 2.

Нейлоновые тросы

Использование нейлоновых тросов в пластиковой оболочке запрещено, поскольку они не отвечают требованиям пункта 9 статьи 3 приложения 2".

и

"Комментарий к пункту 9 статьи 4 приложения 7

Крепежная веревка

В случае, когда необходимо закрепить брезент на раме контейнера, вместо ремней может быть использована веревка, которая может состоять из двух кусков (см. также комментарий "Нейлоновые тросы" к пункту 9 статьи 3 приложения 2)".

3. Секретариат предлагает Рабочей группе принять и Административному комитету одобрить поправки к тексту комментария к пункту 9 статьи 3 приложения 2 и к пункту 9 статьи 4 приложения 7. В контексте обсуждения Рабочая группа и Административный комитет, возможно, пожелают принять во внимание тот факт, что комментарии, содержащиеся в Справочнике МДП, отражают мнение обоих органов, но не являются юридически обязательными для Договаривающихся сторон Конвенции МДП.
